

# High Blood Pressure in Pregnancy

Blood pressure is the force put on the walls of your blood vessels as blood travels through your body. Blood pressure helps pump blood to your body.

## **Taking Your Blood Pressure**

Blood pressure is often checked by putting a wide band called a cuff around your upper arm. Air is pumped into the cuff. Your blood pressure is measured as the air is let out of the cuff.

Blood pressure is one number over a second number.

- The top number is higher and is called the systolic reading. It is the pressure in the blood vessels when the heart pumps.
- The bottom number is lower and is called the diastolic reading. It is the pressure in the blood vessels when the heart rests between beats.

## **Normal Blood Pressure**

Normal blood pressure is 120 over 80 or less. Blood pressure varies from person to person. Each person's blood pressure changes from hour to hour and from day to day.

## **High Blood Pressure**

High blood pressure is also called hypertension. High blood pressure is 140 over 90 or higher. A diagnosis of high blood pressure is not made until your blood pressure is checked several times and it stays high.

# **Підвищений кров'яний тиск при вагітності**

Кров'яний тиск – це сила, з якої якою кров тисне на стінки кровоносних судин під час переміщення по Вашому тілу. Кров'яний тиск допомагає прокачувати кров по вашому тілу.

## **Вимірювання Вашого кров'яного тиску**

Кров'яний тиск часто вимірюється за допомогою широкої стрічки, називаною манжетою, що надівається на Ваше передпліччя. Повітря накачується в манжету. Ваш кров'яний тиск вимірюється в момент, коли повітря виходить із манжети.

Кров'яний тиск представляється в вигляді одного числа над другим числом.

- Верхнє число більше за значенням і називається систолічним тиском. Це тиск у кровоносних судинах в момент, коли серце виштовхує кров.
- Нижнє число менше за значенням і називається діастолічним тиском. Це тиск у кровоносних судинах в момент, коли серце відпочиває між биттями.

## **Нормальний кров'яний тиск**

Нормальний кров'яний тиск – 120 на 80 або менше. Кров'яний тиск у різних людей різний. Кров'яний тиск кожної людини може бути різним у різний час доби й у різні дні.

## **Підвищений кров'яний тиск**

Підвищений кров'яний тиск називається також гіпертонією.

Підвищений кров'яний тиск – 140 на 90 або вище. Діагноз підвищеного кров'яного тиску ставиться тільки після того, як при кількаразовому вимірюванні кров'яний тиск лишається високим.

## **High Blood Pressure and Pregnancy**

High blood pressure can be dangerous for pregnant women and their unborn babies. Women with high blood pressure before pregnancy may have more problems during pregnancy.

Some women get high blood pressure while they are pregnant. High blood pressure during the second half of the pregnancy is called gestational hypertension.

Without treatment, high blood pressure during pregnancy can cause a small or ill baby and problems for the mother.

## **Signs of High Blood Pressure in Pregnancy**

The only way to know if you have high blood pressure is to have it checked. Most people do not have any signs.

## **Your Care**

If you have high blood pressure:

- Check your blood pressure often.
- Go to your regular doctor visits to check you and your baby.
- Take your blood pressure medicine as ordered by your doctor. Take your medicine even if you feel well.
- Limit salt intake.
- Exercise most every day.
- Get plenty of rest. Lie on your left side to give your baby the most oxygen. Ask for help if you work or have other small children.
- Reduce stress.

## **Gestational Hypertension**

Your doctor will check your health during pregnancy to watch for gestational hypertension. Gestational hypertension can progress to pre-eclampsia or eclampsia. This can affect the placenta, and the mother's kidneys, liver, and brain.

## **Підвищений кров'яний тиск і вагітність**

Підвищений кров'яний тиск може бути небезпечним для вагітних жінок і їхніх ще не народжених дітей. Жінки, у яких був високий кров'яний тиск до вагітності, можуть мати більше проблем під час вагітності.

У деякого високий кров'яний тиск буває тільки під час вагітності. Високий кров'яний тиск під час другої половини вагітності називається гестаційною гіпертонією.

Якщо не здійснювати лікування, високий кров'яний тиск під час вагітності може призвести до того, що дитина буде невеликою за розмірами або хворою, а у матері виникнуть проблеми.

## **Симптоми підвищеного кров'яного тиску при вагітності**

Єдиний спосіб довідатися про те, підвищений у Вас тиск чи ні, полягає в здійсненні перевірки. У більшості людей будь-які симптоми відсутні.

## **Медичний догляд за Вами**

Якщо Ваш кров'яний тиск підвищений:

- Часто перевіряйте Ваш кров'яний тиск.
- Регулярно відвідуйте Вашого лікаря для перевірки Вас і Вашої дитини.
- Вживайте Ваші ліки від кров'яного тиску відповідно до рецепту Вашого лікаря. Вживайте Ваші ліки навіть якщо Ви відчуваєте себе добре.
- Обмежте вживання солі.
- Щодня робіть зарядку.
- Багато відпочивайте. Лежіть на лівому боці, щоб Вашій дитині надходило більше кисню. Якщо Ви працюєте або у Вас інша маленька дитина, попросіть про допомогу.
- Скоротіть навантаження.

## **Гестаційна гіпертонія**

Ваш лікар буде перевіряти стан Вашого здоров'я під час вагітності й буде спостерігати за гестаційною гіпертонією. Гестаційна гіпертонія може розвинути в предекламсію або еклампсію. Це може вразити плаценту, а також нирки, печінку й мозок матері.

High Blood Pressure in Pregnancy. Ukrainian.

## **Signs of Preeclampsia**

- Headache
- Heartburn
- Blurred vision or seeing spots
- Difficulty breathing or shortness of breath
- Pain in the upper right side of the stomach

If you have high blood pressure and seizures, it is called eclampsia.

Treatment for gestational hypertension may include lowering your blood pressure with bed rest or medicines, a hospital stay, or delivery of your baby.

Talk to your doctor **right away** if you have any of these signs or have any questions or concerns.

## Симптоми предекламсії

- Головний біль
- Печія
- Нечіткий зір, або крапки перед очами
- Затруджене або часте дихання
- Біль у верхній правій частині живота

Якщо у Вас високий кров'яний тиск і припадки, це називається еклампсією.

Лікування при гестаційній гіпертонії може полягати в зниження Вашого кров'яного тиску за допомогою постільного режиму, ліків, перебування в лікарні або пологів Вашої дитини.

Якщо у Вас є будь-яка з цих ознак, або у Вас є які-небудь питання або побоювання, **негайно** зверніться до свого лікаря.

High Blood Pressure in Pregnancy. Ukrainian.

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).